



Fecha: 29 de enero de 2010

**Preguntas generales:** Gene Evans, encargado de comunicaciones, División de Niños, Adultos y Familias de DHS, 503-947-5286 (oficina); 503-269-7950 (Blackberry); [gene.evans@state.or.us](mailto:gene.evans@state.or.us).

## **El programa de estampillas de comida ahora se llama "SNAP" El nuevo nombre reconoce la importancia de los alimentos saludables y nutritivos**

---

En enero, el estado de Oregón cambió en forma oficial el nombre de su programa federal de estampillas de comida, que ahora se llama Programa de Asistencia Nutricional Complementaria (*Supplemental Nutritional Assistance Program* o SNAP). Oregón se une así a otros 26 estados que están haciendo este cambio para hacer notar que los alimentos saludables y nutritivos están al alcance de las familias de bajos ingresos.

El programa de Estampillas de Comida comenzó en la década del 60 bajo el mandato del presidente Kennedy. Tanto en Oregón como en otros estados, el uso de cupones de estampillas de comida se reemplazó hace mucho con tarjetas semejantes a las de débito. De hecho, los cupones de estampillas de comida hoy forman parte de la colección del Museo Nacional Smithsonian de Historia de Estados Unidos.

Hoy en día, las tarjetas de Transferencia Electrónica de Beneficios (*Electronic Benefit Transfer* o EBT), tan convenientes y fáciles de usar, mantienen los saldos de beneficios de manera segura y se pueden usar en los aparatos de escaneo de tarjetas de crédito o débito de las tiendas.

Aunque el nombre ha cambiado, el objetivo del programa sigue siendo el mismo. Los beneficios del SNAP complementan el presupuesto general de alimentos de una familia, pero no lo cubren totalmente. Para las personas con pocos ingresos o ningún ingreso, los beneficios del SNAP pueden marcar la diferencia entre

elegir alimentos saludables o alimentos con poco valor nutritivo. Los beneficios del SNAP se siguen usando para comprar pan y cereales, frutas y verduras, carne, pescado y aves y productos lácteos. No se permite comprar bebidas alcohólicas, cigarrillos, cosas que no sean alimentos, vitaminas, medicamentos, alimentos para mascotas u otros artículos.

Según Vic Todd, administrador de la Oficina de Programas de Autosuficiencia del Departamento de Servicios Humanos de Oregón (*Department of Human Services* o DHS), “El nuevo nombre, Programa de Asistencia Nutricional Complementaria, resalta la importancia de la nutrición como ingrediente clave de la receta para estar y mantenerse saludables. El programa SNAP tiene influencia directa sobre la salud general de las familias de bajos ingresos de Oregón, especialmente aquéllas con niños, ya que los niños representan cerca del 40% de los beneficiarios del SNAP”.

Con el nuevo nombre también vienen nuevos recursos para las familias. Por ejemplo, el programa SNAP ahora ofrece, entre otros recursos de nutrición, la “Guía para la Familia Saludable”, que brinda menús y recetas económicas, y consejos para comprar y servir alimentos saludables. La guía está disponible en [www.nal.usda.gov/fsn/Loving/HealthyFamilyGuidebookEnglish.pdf](http://www.nal.usda.gov/fsn/Loving/HealthyFamilyGuidebookEnglish.pdf).

Para tener derecho a recibir los beneficios del SNAP, la familia debe tener ingresos menores al 185% del nivel de pobreza federal y reunir otros requisitos. Para una familia de cuatro personas, el límite de ingresos es menos de \$3.400 por mes. El beneficio máximo para una familia de cuatro personas es de \$668 por mes. El beneficio promedio por familia del programa SNAP es de aproximadamente \$250 por mes.

Cerca de tres cuartos de las familias que reciben beneficios del SNAP tienen alguna forma de ingresos, por lo que el nivel real de beneficios que reciben es menor que el máximo. En Oregón, más de 675.000 personas recibieron beneficios de este programa durante el mes de diciembre de 2009.

Para averiguar si usted tiene derecho a recibir los beneficios del SNAP, pase por la oficina local de DHS. También puede encontrar información en [www.snap.oregon.gov/](http://www.snap.oregon.gov/), el nuevo sitio de Internet del programa SNAP de Oregón. DHS también tiene un convenio con SafeNet, 1-800-SAFENET (723-3638), para ayudar a las personas a encontrar recursos locales, tales como centros de distribución de alimentos gratuitos u otros tipos de asistencia.

# # #



**S**upplemental  
**N**utrition  
**A**ssistance  
**P**rogram

Alimentos Saludables  
a Su Alcance